



TOWN OF VALFURVA

TRANSIT WITH TICKET FOR “FORNI” ROAD 2024

OBLIGATION OF SNOW TIRES AND CHAINS ON BOARD UP TO 30 MAY 2024

USEFUL INFO

TICKET RATES AND VALIDITY – “V.A.S.P.” RULES FOR “FORNI” ROAD (from Lusseda up to Forni)

ATTENTION: PLEASE BUY A VALID TICKET BEFORE LUSSEDA (Santa Caterina – Via Forni)

TICKET	VALIDITY	RATES	WHERE TO BUY THE TICKET
1. 1-DAY	24 hours	10.00 €	Automatic dispenser and affiliated Points of Sale
2. 2-DAYS	48 hours	15.00 €	Automatic dispenser and affiliated Points of Sale
3. 1-WEEK	168 hours	24.00 €	Automatic dispenser and affiliated Points of Sale
4. 1-MONTH	30 days	30.00 €	Affiliated Points of Sale only
5. YEARLY	end of year	50.00 €	Affiliated Points of Sale only

TICKET MUST BE EXPOSED IN A VISIBLE WAY

At the end of “La Fonte” Parking in Santa Caterina along Forni road, indicated by appropriated signs, there is an info-point with a 24 h ticket automatic dispenser (1-day / 2-days / 1-week tickets). It is possible to pay with debit and credit cards in contactless mode (please hold your card near the reader and note that you don't have to enter your PIN and no commission fees will be charged).

FORNI TICKETS ARE PURCHASED AT THE AUTOMATIC DISPENSER OR IN THE FOLLOWING AFFILIATED POINTS OF SALE:

- Bar Mexico 86 in Piazza Frodaglio (Frodaglio Square) - San Nicolò Valfurva
- Tourist Office in Piazza Magliavaca (Magliavaca Square) - Santa Caterina
- Bar/Restaurant La Fonte in Via Forni (Forni Street) - Santa Caterina
- Bar La Fiamma in via Forni S. Caterina Valfurva

- **ATTENTION: IN CASE THE AUTOMATIC DISPENSER IS OUT OF ORDER OR YOU WISH TO PROLONG THE VALIDITY OF YOUR TICKET, IT IS POSSIBLE TO BUY THE TICKET AT “RIFUGIO STELLA ALPINA” OR “RIFUGIO FORNI”**

Attention: CAMPERS, BUSSES AND TRUCKS MAY NOT TRANSIT ON “FORNI” ROAD AND ALL “V.A.S.P.” ROADS.

Fines:

- Transit (*it means transit and stop*) without ticket € 100.00
- No ticket exposure € 25.00

THE FOLLOWING VEHICLES MAY ALWAYS TRANSIT WITHOUT TICKET:

- Authorized vehicles for disabled persons
- Agricultural vehicles
- Bicycles
- Vehicles belonging to First Aid, Alpine Rescue, Police and Public Administrations
- Vehicles of Public Service companies

Info points:

- **Comune di Valfurva** + 39 0342 945702 www.comune.valfurva.so.it
- **Consorzio Forestale Alta Valtellina** +39 0342 951114 www.cfav.it
- **Tourist Office Santa Caterina** +39 0342 935544 www.santacaterina.it



GEMEINDE VON VALFURVA

TRANSIT MIT BILLET FÜR "FORNI" STRASSE 2024

**WINTERREIFEN UND KETTEN AN BORD
SIND BIS ZUM 30. MAI 2024 VORGESCHRIEBEN**

NÜTZLICHE INFO

PREISE UND DAUER DER BILLETS – „V.A.S.P.“ REGLEMENT
FÜR „FORNI“ STRASSE (von Lusseda nach Forni)

WARNUNG: KAUFEN SIE BITTE EIN GÜLTIGES BILLET VOR LUSSEDA (Santa Caterina – Via Forni)

BILLET	DAUER	PREISE	WO DAS BILLET GEKAUFT WERDEN KANN
1. 1-TAG	24 Stunden	10.00 €	bei Automat und Beteiligungsgeschäften
2. 2-TAGE	48 Stunden	15.00 €	bei Automat und Beteiligungsgeschäften
3. 1-WOCHE	168 Stunden	24.00 €	bei Automat und Beteiligungsgeschäften
4. 1-MONATE	30 Tage	30.00 €	nur bei Beteiligungsgeschäften
5. JÄHRLICH	bis Jahresende	50.00 €	nur bei Beteiligungsgeschäften

TICKETS MÜSSEN SICHTBAR AUSGESETZT WERDEN

Am Ende des Parkplatzes „La Fonte“ in Santa Caterina, der Forni Straße entlang, es gibt ein von entsprechenden Schildern gezeigtes Info-Point mit einem 24 Std. Fahrkartenautomat (1-Tags / 2-Tags / 1-Wochenbillets).

FORNI BILLETS WERDEN BEIM AUTOMAT ODER BEI DEN FOLGENDEN BETEILIGUNGSGESCHÄFTEN VERKAUFT:

- Bar Mexico 86 auf Piazza Frodaglio (Frodaglio Platz) - San Nicolò Valfurva
- Fremdenverkehrsbüro auf Piazza Magliavaca (Magliavaca Platz) - Santa Caterina
- Bar/Restaurant La Fonte in Via Forni (Fornistraße) - Santa Caterina
- Bar La Fiamma in via Forni S. Caterina Valfurva

- **WARNUNG: FALLS DAS AUTOMAT AUSSER BETRIEB IST ODER SIE DIE DAUER IHRES BILLETS VERLÄNGERN MÖCHTEN, KÖNNEN SIE DAS BILLET BEI „RIFUGIO STELLA ALPINA“ ODER „RIFUGIO FORNI“ KAUFEN.**

Warnung: CAMPER, BUSSE UND LASTWAGEN DÜRFEN NICHT AUF „FORNI“ STRASSE UND ALLEN „V.A.S.P.“ STRASSEN FAHREN.

Geldbußen:

- Transit (d.h. Transit und Parken) ohne Billet € 100.00
- Kein Billet ausgesetzt € 25.00

FOLGENDE VERKEHRSMITTELN DÜRFEN IMMER OHNE BILLET FAHREN:

- Ermächtigte Fahrzeuge für Behinderten
- Landwirtschaftliche Fahrzeuge
- Fahrräder
- Fahrzeuge der Polizei, der Rettung, der Erste Hilfe und der öffentlichen Verwaltungen
- Fahrzeuge der öffentlichen Dienstleistungsunternehmen

Info:

- **Comune di Valfurva** + 39 0342 945702 www.comune.valfurva.so.it
- **Consorzio Forestale Alta Valtellina** +39 0342 951114 www.cfav.it
- **Fremdenverkehrsbüro Santa Caterina** +39 0342 935544 www.santacaterina.it



MUNICIPALITÉ DE VALFURVA

ACCÈS AVEC BILLET POUR ROUTE « FORNI » 2024

OBLIGATION DES PNEUS D'HIVER ET CHAÎNES À BORD JUSQU'AU 30 MAI 2024

INFORMATIONS UTILES

PRIX ET DURÉE DES BILLETS - RÈGLEMENT « VASP »
POUR ROAD « FORNI » (à partir de Lusseda jusqu'à Forni)

AVERTISSEMENT : S'il vous plaît acheter un billet valide avant de Lusseda (Santa Caterina - Via Forni)

BILLET	DURÉE	PRIX	OÙ ACHETER LE BILLET
1. 1-JOUR	24 heures	10.00 €	Distributeur automatique et Points de Vente affiliés
2. 2-JOURS	48 heures	15.00 €	Distributeur automatique et Points de Vente affiliés
3. 1-SEMAINE	168 heures	24.00 €	Distributeur automatique et Points de Vente affiliés
4. 1-MOIS	30 jours	30.00 €	Seulement Points de Vente affiliés
5. ANNUEL	jusqu'à la fin de l'année	50.00 €	Seulement Points de Vente affiliés

LE BILLET DOIT ÊTRE EXPOSÉ DE MANIÈRE VISIBLE

À la fin du parking « La Fonte » à Santa Caterina, long de la route Forni, il y a un Info-Point, indiqué par des panneaux appropriés, avec un 24 h. distributeur automatique de billets (1-jour / 2 jours / 1-semaine billets). Il est possible de payer par cartes de crédit et de débit sans contact (en approchant votre carte du lecteur, sans avoir à saisir votre code confidentiel et sans commissions).

LES BILLETS FORNI SONT VENDUS AU DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE OU DANS LES SUIVANTS POINTS DE VENTE AFFILIÉS :

- **Bar Mexico 86** dans Piazza Frodaglio (Place Frodaglio) - San Nicolò Valfurva
- **Office de Tourisme** dans Piazza Magliavaca (Place Magliavaca) - Santa Caterina
- **Bar/Restaurant La Fonte** dans Via Forni (Rue Forni) - Santa Caterina
- **Bar La Fiamma** in via Forni S. Caterina Valfurva

- **ATTENTION : EN CAS LE DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE EST EN PANNE OU SI VOUS SOUHAITEZ DE PROLONGER LA VALIDITÉ DE VOTRE BILLET, IL EST POSSIBLE D'ACHETER LE BILLET AU « RIFUGIO STELLA ALPINA » OU « RIFUGIO FORNI »**

Attention : IL EST INTERDIT LE TRANSIT DES CAMPERS, AUTOBUS ET CAMIONS SUR LA ROUTE DE « FORNI » ET SU TOUTES LES ROUTES « V.A.S.P. »

Amendes :

- Transit (*cela signifie transit et arrêt*) sans billet € 100,00
- Pas d'exposition de billet € 25,00

LES VÉHICULES SUIVANTS SONT TOUJOURS AUTORISÉS À TRANSITER SANS AUCUN BILLET :

- Véhicules autorisés pour les personnes handicapées
- Véhicules agricoles
- Vélos
- Véhicules du secours, de la police et des administrations publiques
- Véhicules des sociétés de service public

Infos :

- **Comune di Valfurva** + 39 0342 945702 www.comune.valfurva.so.it
- **Consorzio Forestale Alta Valtellina** +39 0342 951114 www.cfav.it
- **Office de Tourisme Santa Caterina** +39 0342 935544 www.santacaterina.it